



**COUNTY OF LOS ANGELES
DEPARTMENT OF AUDITOR-CONTROLLER**

KENNETH HAHN HALL OF ADMINISTRATION
500 WEST TEMPLE STREET, ROOM 525
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012-3873
PHONE: (213) 974-8301 FAX: (213) 626-5427

RECEIVED
August 3, 2022
*Commission on
State Mandates*

ARLENE BARRERA
AUDITOR-CONTROLLER

OSCAR VALDEZ
CHIEF DEPUTY AUDITOR-CONTROLLER

ASSISTANT AUDITOR-CONTROLLERS

ROBERT G. CAMPBELL
KAREN LOQUET
CONNIE YEE

August 3, 2022

Via Drop Box

Ms. Heather Halsey
Executive Director
Commission on State Mandates
980 Ninth Street, Suite 300
Sacramento, CA 95814

Dear Ms. Halsey:

**RESPONSE TO THE COMMISSION'S DRAFT PROPOSED
DECISION ON THE COUNTY'S CALIFORNIA VOTING
FOR ALL ACT: BALLOT TRANSLATIONS AND
POSTING REQUIREMENTS TEST CLAIM**

The County of Los Angeles ("Claimant") accepts the Commission's Draft Proposed Decision denying Claimant's Test Claim on 20-TC-03, *California Voting for All Act: Ballot Translations and Posting Requirements*.

If you have any questions please call me, or your staff may contact Fernando Lemus at (213) 974-0324 or via e-mail at flemus@auditor.lacounty.gov.

Very truly yours,

Arlene Barrera
Auditor-Controller

AB:OV:CY:RA:EW:FL

DECLARATION OF SERVICE BY EMAIL

I, the undersigned, declare as follows:

I am a resident of the County of Sacramento and I am over the age of 18 years, and not a party to the within action. My place of employment is 980 Ninth Street, Suite 300, Sacramento, California 95814.

On August 4, 2022, I served the:

- **Current Mailing List dated July 19, 2022**
- **Comments on the Draft Proposed Decision filed August 3, 2022**

California Voting for All Act: Ballot Translations and Posting Requirements, 20-TC-03 Elections Code Section 14201 as Added and Amended by Statutes 2017, Chapter 845 (AB 918) and Statutes 1994, Chapter 920, (SB 1547); California Secretary of State, County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum #20096, Effective May 21, 2020
County of Los Angeles, Claimant

By making it available on the Commission's website and providing notice of how to locate it to the email addresses provided on the attached mailing list.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct, and that this declaration was executed on August 4, 2022 at Sacramento, California.



Lorenzo Duran
Commission on State Mandates
980 Ninth Street, Suite 300
Sacramento, CA 95814
(916) 323-3562

COMMISSION ON STATE MANDATES

Mailing List

Last Updated: 7/19/22

Claim Number: 20-TC-03

Matter: California Voting for All Act: Ballot Translations and Posting Requirements

Claimant: County of Los Angeles

TO ALL PARTIES, INTERESTED PARTIES, AND INTERESTED PERSONS:

Each commission mailing list is continuously updated as requests are received to include or remove any party or person on the mailing list. A current mailing list is provided with commission correspondence, and a copy of the current mailing list is available upon request at any time. Except as provided otherwise by commission rule, when a party or interested party files any written material with the commission concerning a claim, it shall simultaneously serve a copy of the written material on the parties and interested parties to the claim identified on the mailing list provided by the commission. (Cal. Code Regs., tit. 2, § 1181.3.)

Adaoha Agu, *County of San Diego Auditor & Controller Department*

Projects, Revenue and Grants Accounting, 5530 Overland Avenue, Ste. 410 , MS:O-53, San Diego, CA 92123

Phone: (858) 694-2129

Adaoha.Agu@sdcounty.ca.gov

Lili Apgar, *Specialist, State Controller's Office*

Local Reimbursements Section, 3301 C Street, Suite 740, Sacramento, CA 95816

Phone: (916) 324-0254

lapgar@sco.ca.gov

Socorro Aquino, *State Controller's Office*

Division of Audits, 3301 C Street, Suite 700, Sacramento, CA 95816

Phone: (916) 322-7522

SAquino@sco.ca.gov

Aaron Avery, *Legislative Representative, California Special Districts Association*

1112 I Street Bridge, Suite 200, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 442-7887

Aarona@csda.net

Arlene Barrera, *Auditor-Controller, County of Los Angeles*

Claimant Contact

Auditor-Controller's Office, 500 West Temple Street, Room 525, Los Angeles, CA 90012

Phone: (213) 974-8302

abarrera@auditor.lacounty.gov

Guy Burdick, *Consultant, MGT Consulting*

2251 Harvard Street, Suite 134, Sacramento, CA 95815

Phone: (916) 833-7775

gburdick@mgtconsulting.com

Allan Burdick,

7525 Myrtle Vista Avenue, Sacramento, CA 95831

Phone: (916) 203-3608

allanburdick@gmail.com

Evelyn Calderon-Yee, Bureau Chief, *State Controller's Office*

Local Government Programs and Services Division, Bureau of Payments, 3301 C Street, Suite 740,
Sacramento, CA 95816

Phone: (916) 324-5919

ECalderonYee@sco.ca.gov

Teresa Calvert, Program Budget Manager, *Department of Finance*

915 L Street, 8th Floor, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 322-2263

Teresa.Calvert@dof.ca.gov

Steven Carda, *California Secretary of State's Office*

Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 657-2166

scarda@sos.ca.gov

Annette Chinn, *Cost Recovery Systems, Inc.*

705-2 East Bidwell Street, #294, Folsom, CA 95630

Phone: (916) 939-7901

achinnrcs@aol.com

Carolyn Chu, Senior Fiscal and Policy Analyst, *Legislative Analyst's Office*

925 L Street, Suite 1000, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 319-8326

Carolyn.Chu@lao.ca.gov

Kris Cook, Assistant Program Budget Manager, *Department of Finance*

915 L Street, 10th Floor, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 445-3274

Kris.Cook@dof.ca.gov

Donna Ferebee, *Department of Finance*

915 L Street, Suite 1280, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 445-8918

donna.ferebee@dof.ca.gov

Tim Flanagan, Office Coordinator, *Solano County*

Register of Voters, 678 Texas Street, Suite 2600, Fairfield, CA 94533

Phone: (707) 784-3359

Elections@solanocounty.com

Heather Halsey, Executive Director, *Commission on State Mandates*

980 9th Street, Suite 300, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 323-3562

heather.halsey@csm.ca.gov

Chris Hill, Principal Program Budget Analyst, *Department of Finance*

Local Government Unit, 915 L Street, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 445-3274

Chris.Hill@dof.ca.gov

Tiffany Hoang, Associate Accounting Analyst, *State Controller's Office*

Local Government Programs and Services Division, Bureau of Payments, 3301 C Street, Suite 740,

Sacramento, CA 95816
Phone: (916) 323-1127
THoang@sco.ca.gov

Catherine Ingram-Kelly, *California Secretary of State's Office*
Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 657-2166
ckelly@sos.ca.gov

Jason Jennings, Director, *Maximus Consulting*
Financial Services, 808 Moorefield Park Drive, Suite 205, Richmond, VA 23236
Phone: (804) 323-3535
SB90@maximus.com

Angelo Joseph, Supervisor, *State Controller's Office*
Local Government Programs and Services Division, Bureau of Payments, 3301 C Street, Suite 740,
Sacramento, CA 95816
Phone: (916) 323-0706
AJoseph@sco.ca.gov

Jordan Kaku, *California Secretary of State's Office*
Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 695-1581
vmb@sos.ca.gov

Paige Kent, Voter Education and Outreach, *California Secretary of State's Office*
1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 657-2166
MyVote@sos.ca.gov

Anita Kerezsi, *AK & Company*
2425 Golden Hill Road, Suite 106, Paso Robles, CA 93446
Phone: (805) 239-7994
akcompanysb90@gmail.com

Mariko Kotani, *Commission on State Mandates*
980 9th Street, Suite 300, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 323-3562
Email: N/A

Lisa Kurokawa, Bureau Chief for Audits, *State Controller's Office*
Compliance Audits Bureau, 3301 C Street, Suite 700, Sacramento, CA 95816
Phone: (916) 327-3138
lkurokawa@sco.ca.gov

Kirsten Larsen, *California Secretary of State's Office*
Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 657-2166
KLarsen@sos.ca.gov

Kim-Anh Le, Deputy Controller, *County of San Mateo*
555 County Center, 4th Floor, Redwood City, CA 94063
Phone: (650) 599-1104
kle@smcgov.org

Jana Lean, *California Secretary of State's Office*
Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814

Phone: (916) 657-2166
jlean@sos.ca.gov

Fernando Lemus, Principal Accountant - Auditor, *County of Los Angeles*
Claimant Representative

Auditor-Controller's Office, 500 West Temple Street, Room 603, Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 974-0324
flemus@auditor.lacounty.gov

Erika Li, Chief Deputy Director, *Department of Finance*
915 L Street, 10th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 445-3274
erika.li@dof.ca.gov

Everett Luc, Accounting Administrator I, Specialist, *State Controller's Office*
3301 C Street, Suite 740, Sacramento, CA 95816
Phone: (916) 323-0766
ELuc@sco.ca.gov

Jill Magee, Program Analyst, *Commission on State Mandates*
980 9th Street, Suite 300, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 323-3562
Jill.Magee@csm.ca.gov

Darryl Mar, Manager, *State Controller's Office*
3301 C Street, Suite 740, Sacramento, CA 95816
Phone: (916) 323-0706
DMar@sco.ca.gov

Michelle Mendoza, *MAXIMUS*
17310 Red Hill Avenue, Suite 340, Irvine, CA 95403
Phone: (949) 440-0845
michellemendoza@maximus.com

Lourdes Morales, Senior Fiscal and Policy Analyst, *Legislative Analyst's Office*
925 L Street, Suite 1000, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 319-8320
Lourdes.Morales@LAO.CA.GOV

Marilyn Munoz, Senior Staff Counsel, *Department of Finance*
915 L Street, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 445-8918
Marilyn.Munoz@dof.ca.gov

Geoffrey Neill, Senior Legislative Analyst, Revenue & Taxation, *California State Association of Counties (CSAC)*
1100 K Street, Suite 101, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 327-7500
gneill@counties.org

Andy Nichols, *Nichols Consulting*
1857 44th Street, Sacramento, CA 95819
Phone: (916) 455-3939
andy@nichols-consulting.com

Patricia Pacot, Accountant Auditor I, *County of Colusa*
Office of Auditor-Controller, 546 Jay Street, Suite #202, Colusa, CA 95932

Phone: (530) 458-0424
ppacot@countyofcolusa.org

Arthur Palkowitz, *Artiano Shinoff*
2488 Historic Decatur Road, Suite 200, San Diego, CA 92106
Phone: (619) 232-3122
apalkowitz@as7law.com

Jai Prasad, *County of San Bernardino*
Office of Auditor-Controller, 222 West Hospitality Lane, 4th Floor, San Bernardino, CA 92415-0018
Phone: (909) 386-8854
jai.prasad@sbcountyatc.gov

Jonathan Quan, Associate Accountant, *County of San Diego*
Projects, Revenue, and Grants Accounting, 5530 Overland Ave, Suite 410, San Diego, CA 92123
Phone: 6198768518
Jonathan.Quan@sdcounty.ca.gov

Cindy Sconce, Director, *MGT*
Performance Solutions Group, 3600 American River Drive, Suite 150, Sacramento, CA 95864
Phone: (916) 276-8807
csconce@mgtconsulting.com

Carla Shelton, *Commission on State Mandates*
980 9th Street, Suite 300, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 323-3562
carla.shelton@csm.ca.gov

Camille Shelton, Chief Legal Counsel, *Commission on State Mandates*
980 9th Street, Suite 300, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 323-3562
camille.shelton@csm.ca.gov

Natalie Sidarous, Chief, *State Controller's Office*
Local Government Programs and Services Division, 3301 C Street, Suite 740, Sacramento, CA 95816
Phone: 916-445-8717
NSidarous@sco.ca.gov

Christina Snider, Senior Deputy County Counsel, *County of San Diego*
1600 Pacific Highway, Room 355, San Diego, CA 92101
Phone: (619) 531-6229
Christina.Snider@sdcounty.ca.gov

Joanna Southard, *California Secretary of State's Office*
Elections Division, 1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 657-2166
jsouthar@sos.ca.gov

Brittany Thompson, Budget Analyst, *Department of Finance*
Local Government Unit, 915 L Street, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 445-3274
Brittany.Thompson@dof.ca.gov

Jolene Tollenaar, *MGT Consulting Group*
2251 Harvard Street, Suite 134, Sacramento, CA 95815
Phone: (916) 243-8913
jolenetollenaar@gmail.com

Evelyn Tseng, *City of Newport Beach*
100 Civic Center Drive, Newport Beach, CA 92660
Phone: (949) 644-3127
etseng@newportbeachca.gov

Brian Uhler, Principal Fiscal & Policy Analyst, *Legislative Analyst's Office*
925 L Street, Suite 1000, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 319-8328
Brian.Uhler@LAO.CA.GOV

Antonio Velasco, Revenue Auditor, *City of Newport Beach*
100 Civic Center Drive, Newport Beach, CA 92660
Phone: (949) 644-3143
avelasco@newportbeachca.gov

Ada Waelder, Legislative Analyst, Government Finance and Administration, *California State Association of Counties (CSAC)*
1100 K Street, Suite 101, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 327-7500
awaelder@counties.org

Renee Wellhouse, *David Wellhouse & Associates, Inc.*
3609 Bradshaw Road, H-382, Sacramento, CA 95927
Phone: (916) 797-4883
dwa-renee@surewest.net

Jacqueline Wong-Hernandez, Deputy Executive Director for Legislative Affairs, *California State Association of Counties (CSAC)*
1100 K Street, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 650-8104
jwong-hernandez@counties.org

Elisa Wynne, Staff Director, *Senate Budget & Fiscal Review Committee*
California State Senate, State Capitol Room 5019, Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 651-4103
elisa.wynne@sen.ca.gov